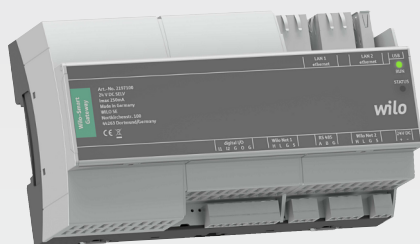


## Wilo-Smart Gateway



**de** Einbau- und Betriebsanleitung  
**en** Installation and operating instructions  
**fr** Notice de montage et de mise en service  
**nl** Inbouw- en bedieningsvoorschriften  
**es** Instrucciones de instalación y funcionamiento  
**it** Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione  
**pt** Manual de Instalação e funcionamento  
**el** Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας  
**tr** Montaj ve kullanma kılavuzu  
**sv** Monterings- och skötselmanual  
**no** Monterings- og driftsveiledning  
**fi** Asennus- ja käyttöohje

**da** Monterings- og driftsvejledning  
**hu** Beépítési és üzemeltetési utasítás  
**pl** Instrukcja montażu i obsługi  
**cs** Návod k montáži a obsluze  
**et** Paigaldus- ja kasutusjuhend  
**lv** Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija  
**lt** Montavimo ir naudojimo instrukcija  
**sk** Návod na montáž a obsluhu  
**sl** Navodila za vgradnjo in obratovanje  
**bg** Инструкция за монтаж и експлоатация  
**ro** Instrucțiuni de montaj și exploatare  
**hr** Upute za ugradnju i uporabu  
**sr** Uputstvo za ugradnju i upotrebu

Fig. 1:

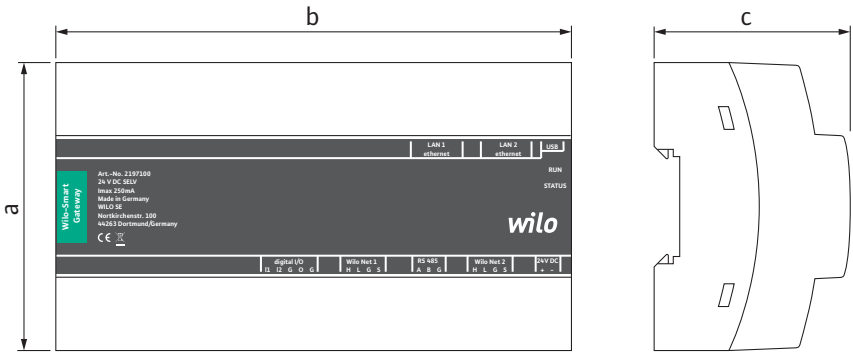


Fig. 2:

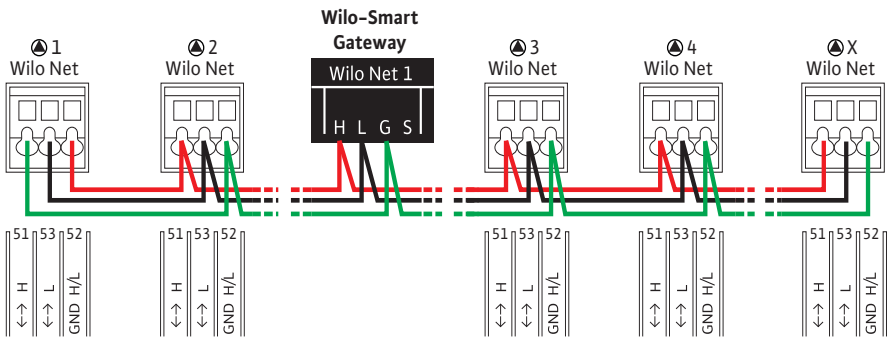


Fig. 3:

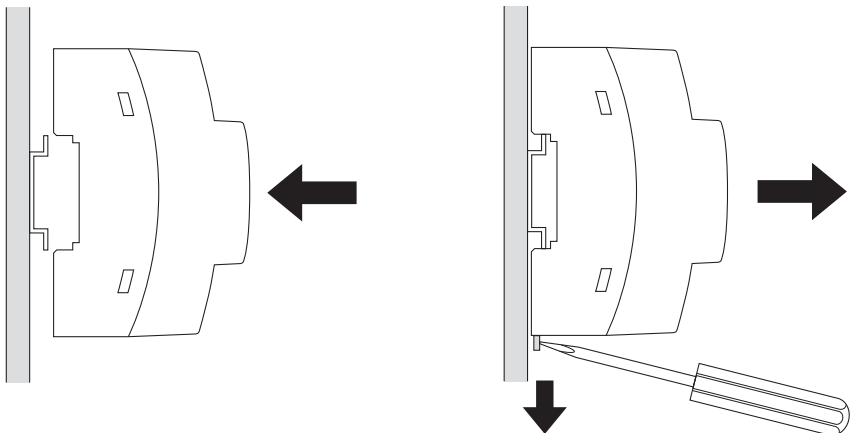


Fig. 4:

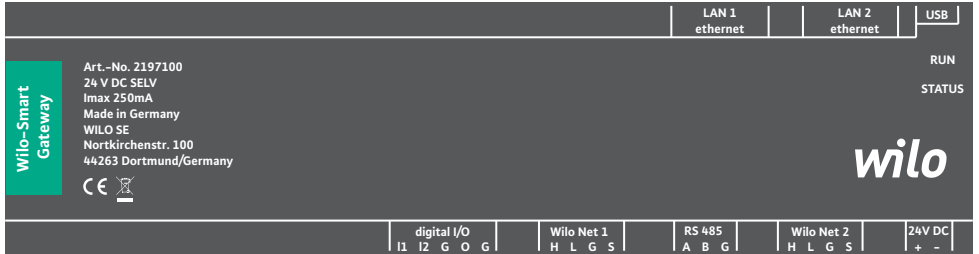
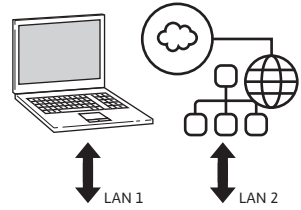
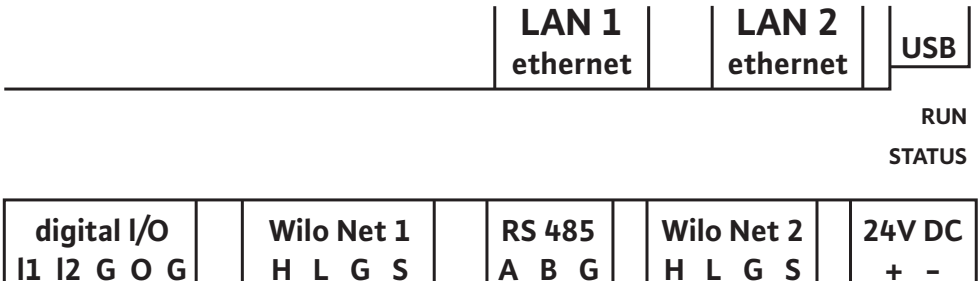


Fig. 5:





## Innehåll

<b>1</b>	<b>Allmän information .....</b>	<b>162</b>
1.1	Om denna skötselavvisning.....	162
1.2	Mer information.....	162
<b>2</b>	<b>Säkerhet .....</b>	<b>162</b>
2.1	Märkning av säkerhetsföreskrifter.....	162
2.2	Personalkompetens .....	163
2.3	Risker med att inte följa säkerhetsföreskrifterna.....	163
2.4	Driftansvarigs ansvar .....	163
2.5	Säkerhetsföreskrifter för inspektion och montering .....	164
2.6	Egenmäktig förändring av produkt och reservdelstillverkning .....	164
2.7	Otillåtna driftsätt/användningsätt.....	164
<b>3</b>	<b>Inspektion av leverans.....</b>	<b>165</b>
<b>4</b>	<b>Avsedd användning.....</b>	<b>165</b>
<b>5</b>	<b>Produktdata .....</b>	<b>165</b>
5.1	Typnyckel.....	165
5.2	Tekniska data.....	165
5.3	Leveransomfattning .....	166
<b>6</b>	<b>Beskrivning, funktion och användning .....</b>	<b>166</b>
6.1	Beskrivning.....	166
6.2	Funktion .....	166
6.3	Användargränssnitt/användning .....	167
<b>7</b>	<b>Installation och elektrisk anslutning.....</b>	<b>167</b>
7.1	Installation.....	168
7.2	Elektrisk anslutning .....	168
<b>8</b>	<b>Driftsättning .....</b>	<b>172</b>
<b>9</b>	<b>Underhåll.....</b>	<b>174</b>
<b>10</b>	<b>Problem, orsaker, åtgärder .....</b>	<b>174</b>
<b>11</b>	<b>Reservdelar .....</b>	<b>175</b>
<b>12</b>	<b>Sluthantering .....</b>	<b>175</b>
12.1	Information om insamling av använda el- eller elektronikprodukter.....	175

<b>13 Bilaga .....</b>	<b>175</b>
------------------------	------------

## 1 Allmän information

### 1.1 Om denna skötselansvisning

Monterings- och skötselansvisningen är en permanent del av produkten. Läs denna anvisning före alla åtgärder och se till att den alltid finns till hands. Att dessa anvisningar följs noggrant är en förutsättning för korrekt användning och hantering av produkten. Observera alla uppgifter och märkningar på produkten. Monterings- och skötselansvisningen motsvarar anordningens utförande och de säkerhetsstandarder och -föreskrifter som gäller vid tidpunkten för tryckning.

Språket i originalbruksanvisningen är tyska. Alla andra språk i denna anvisning är översättningar av originalet.

### 1.2 Mer information

Du kan läsa mer om Wilo-Smart Gateway på: [www.wilo.com/automation](http://www.wilo.com/automation).

## 2 Säkerhet

I anvisningarna finns viktig information för installation och drift av produkten.

Installatören och driftansvarig person måste därför läsa igenom monterings- och skötselansvisningen före installation och idrifttagning.

Förutom de allmänna säkerhetsföreskrifterna i säkerhetsavsnittet måste de särskilda säkerhetsinstruktionerna i de följande avsnitten märkta med varningssymboler följas.

### 2.1 Märkning av säkerhetsföreskrifter

I denna monterings- och skötselansvisning finns säkerhetsföreskrifter som varnar för maskinskador och för personskador. Dessa varningar anges på olika sätt:

- Säkerhetsföreskrifter för personskador börjar med en varningstext och visas **med motsvarande symbol**.
- Säkerhetsföreskrifter för maskinskador börjar med en varningstext och visas **utan symbol**.

#### **Varningstext**

- **Fara!**  
Kan leda till allvarliga skador eller livsfara om anvisningarna inte följs!
- **Varning!**  
Kan leda till (allvarliga) skador om anvisningarna inte följs!
- **Observera!**  
Kan leda till maskinskador och möjligen totalhaveri om anvisningarna inte följs.
- **OBS!**  
Praktiska anvisningar om hantering av produkten

#### **Symboler**

I denna anvisning används följande symboler:



Allmän varningssymbol



Fara för elektrisk spänning



Anvisning

## 2.2 Personalkompetens

Personalen måste:

- Vara informerad om lokala olycksförebyggande föreskrifter.
- Ha läst och förstått monterings- och skötselansvisningen.

Personalen måste ha följande kvalifikationer:

- Arbeten på elsystemet: De elektriska arbetena måste utföras av en kvalificerad elektriker.
- Monterings-/demonteringsarbeten: Den kvalificerade elektrikern måste vara utbildad i att hantera de verktyg och fästmaterial som behövs.

### **Definition "kvalificerad elektriker"**

En kvalificerad elektriker är en person med lämplig teknisk utbildning, kännedom och erfarenhet som kan känna igen **och** undvika faror vid elektricitet.

Den driftansvarige måste säkerställa personalens ansvarsområden, behörighet och övervakning. Personal som inte har de erforderliga kunskaperna måste utbildas och instrueras. Detta kan vid behov göras via produktfabrikanten på uppdrag av driftansvarige.

## 2.3 Risker med att inte följa säkerhetsföreskrifterna

Om säkerhetsföreskrifterna inte följs kan det leda till personskador eller skador på produkten eller andra delar av installationen. Om säkerhetsföreskrifterna inte följs ogiltigförklaras alla skadeståndsanspråk. Framför allt gäller att försummad skötsel kan leda till exempelvis följande problem:

- Personskador p.g.a. elektrisk, mekanisk eller bakteriologisk påverkan
- Miljöskador på grund av läckage av farliga ämnen
- Maskinskador
- Fel i viktiga produkt- eller anläggningsfunktioner
- Fel i föreskrivna underhålls- och reparationsförfaranden

## 2.4 Driftansvarigs ansvar

- Tillhandahåll monterings- och skötselansvisningen på det språk personalen talar.
- Se till att personalen har nödvändig utbildning för de aktuella arbetena.
- Säkerställa personalens ansvarsområden och behörighet.
- Informera personalen om anläggningens funktion.
- Uteslut risker till följd av elektrisk ström.
- Utrusta farliga komponenter (extremt kalla, extremt heta, roterande o.s.v.) i anläggningen med beröringsskydd hos kunden.



- Läckage av farliga media (t.ex. explosiva, giftiga, heta) måste avledas så att det inte uppstår faror för personer eller miljön. Nationella lagar måste efterföljas.
- Se till att lättantändliga material inte förvaras i närheten av produkten.
- Se till att de olycksförebyggande föreskrifterna följs.
- Lokala eller allmänna bestämmelser samt föreskrifter (t.ex. IEC, VDE osv.) från det lokala elbolaget ska följas.

Alla anvisningar som finns direkt på produkten måste följas och hållas permanent läsbara:

- Varningsskyltar
- Typskylt
- Flödesriktningssymbol
- Märkning för anslutningar

Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap. De ska då hållas under uppsyn eller instrueras angående säker användning av apparaten. De ska även förstå farorna som föreligger. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring eller användarunderhåll får inte utföras av barn eller utan övervakning.

## 2.5 Säkerhetsföreskrifter för inspektion och montering

Driftansvarig person ska se till att inspektion och montering utförs av auktoriserad och kvalificerad personal som noggrant har studerat monterings- och skötselansvisningen.

Arbeten på produkten/anläggningen får endast utföras under driftstopp. De tillvägagångssätt för urdrifttagning av produkten/anläggningen som beskrivs i monterings- och skötselansvisningen måste följas.

Omedelbart när arbetena har avslutats måste alla säkerhets- och skyddsanordningar monteras eller tas i funktion igen.

## 2.6 Egenmäktig förändring av produkt och reservdelstillverkning

Egenmäktig förändring av produkten och reservdelstillverkning leder till att produktens/personalens säkerhet utsätts för risk och fabrikantens säkerhetsförsäkringar upphör att gälla.

- Förändringar av produkten får endast utföras med fabrikantens medgivande.
- Endast originaldelar och tillbehör som är godkända av fabrikanten får användas. Om andra delar används tar tillverkaren inte något ansvar för följderna.

## 2.7 Otillåtna driftsätt/användningssätt

Produktens driftsäkerhet kan endast garanteras om den används enligt avsnitt 4 i monterings- och skötselansvisningen. De gränsvärden som anges i katalogen eller databladet får aldrig varken över- eller underskridas.

### 3 Inspektion av leverans

Kontrollera omedelbart att leveransen är fullständig och att det inte förekommer några skador. Eventuella reklamationer ska göras direkt.

#### OBSERVERA

#### Risk för skador p.g.a. felaktig hantering under transport och lagring!

Vid transport och tillfällig lagring ska anordningen skyddas mot fukt, frost och mekaniskt slitage.

Läs om miljöförhållanden för lagring och drift i kapitlet "Tekniska data"!

### 4 Avsedd användning

Wilo-Smart Gateway är en kommunikationsenhet. Den upprättar kommunikation mellan Wilo-produkter och Wilo-Smart Cloud.

### 5 Produktdata

#### 5.1 Typnyckel

#### Wilo-Smart Gateway

Wilo-Smart Gateway

= Kommunikationsenhet

#### 5.2 Tekniska data

#### Tekniska data

#### Allmänna uppgifter

Hus	Standard-REG-hus enligt DIN 43880
Vikt, ca	0,4 kg
Bredd a (Fig. 1)	162 mm
Höjd b (Fig. 1)	90 mm, med anslutna plintar på ena sidan + 9 mm
Djup c (Fig. 1)	61 mm

#### Tillåtet användningsområde

Arbetstemperaturområde	0 ... +60 °C
Driftfuktområde	5 ... 95 % rH, icke kondenserande
Lagertemperaturområde	-20 ... +60 °C
Lagerfuktområde	5 ... 95 % rH, icke kondenserande

Tekniska data	
<b>Elanslutning</b>	
Spänning	24 V DC skyddsklensspänning (min. 18 V DC/max. 27 V DC)
Elförbrukning	< 250 mA
<b>Elektronik</b>	
Elektromagnetisk tolerans	EN 55032 Class B
Störstabilitet	EN 61000-6-2
Störningssändning	EN 61000-6-3
Kapslingsklass	IP20
Skyddsklass	III
<b>Material</b>	
Hus	Polykarbonat

### 5.3 Leveransomfattning

- Wilo-Smart Gateway
- 5x Phoenix-plintblock
- Monterings- och skötselanvisning

## 6 Beskrivning, funktion och användning

### 6.1 Beskrivning

Anslutningsklar kommunikationsenhet med hus enligt DIN 43880 för installationer i vanliga elektroinstallationsfördelarådor.

### 6.2 Funktion

Med hjälp av Wilo-Smart Gateway registreras och överförs konfigurationsparametrar och processvärden från anslutna pumpar eller system. Sedan ansluts lämpliga enheter via Wilo Net eller i framtiden även via Modbus till gatewayen.

Registrerade parametrar och värden överförs till Wilo-Smart Cloud. Användare som har registrerats med Wilo-Smart Gateway kan sedan när som helst kontrollera konfigurationsparametrarna och processvärdena med hjälp av Wilo-Smart Connect (en del av Wilo-Assistant-appen).

När det gäller funktionen Wilo-Smart Connect tar uppgifterna från en pump som är ansluten till en gateway följande väg till den mobila enheten (och omvänt):

- Från pumpen till Wilo-Smart Gateway via en trådbunden Wilo Net-anslutning.
- Från gatewayen till Wilo-Smart Cloud via en trådbunden Ethernet-anslutning med internetåtkomst. (Det går också att upprätta en trådlös internetanslutning med hjälp av trådlösa komponenter, t.ex. LTE-routrar).

- Från molnet till appen Wilo-Smart Connect på den mobila enheten, internetanslutning (via mobilradionät eller wifi).

Det finns extra digitala in- och utgångar för kommande utökade versioner.

### 6.3 Användargränssnitt/användning

Se kapitlet Driftsättning

#### 6.3.1 Driftsätt LED

- Övre LED (grön): Run
- Nedre LED (röd): Status

Det finns två LED-lampor på Wilo-Smart Gateway.

- Om båda LED-lamporna lyser (grönt/rött) startar Wilo-Smart Gateway.
- Om den övre LED-lampan blinkar grönt (Run) fungerar Wilo-Smart Gateway korrekt.
- Om den nedre LED-lampan lyser rött (Status) har det uppstått ett fel.

Vid en programuppdatering blinkar den övre lampan (Run) grönt (100 ms tänd, 100 ms släckt).

## 7 Installation och elektrisk anslutning

Den elektriska anslutningen får endast upprättas av kvalificerade elektriker och enligt gällande föreskrifter!

Beakta gällande föreskrifter och standarder för skyddsklenspänningen SELV samt direktivet VDE 0100, del 410 när Wilo-Smart Gateway installeras!



### FARA

#### Livsfara p.g.a. elektriska stötar!

Koppla bort strömmen till anläggningen/kopplingslådan före installationen och elanslutningen!



### FARA

#### Livsfara från elektriska stötar!

- Risker till följd av elektricitet måste elimineras.
- Lokala eller allmänna bestämmelser samt föreskrifter (t.ex. IEC, VDE osv.) från det lokala elförsörjningsbolaget ska iakttas.

**FARA****Livsfara p.g.a. elektriska stötar!**

Wilo-Smart Gateway är en installationsenhet.

- Täck över plintområdet när installationen och den elektriska anslutningen har slutförts för att skapa tillräckligt skydd mot otillåten vidröring av strömförande komponenter.

Bygg därför in Wilo-Smart Gateway i ett kopplingskåp eller en fördelningslåda.

**VARNING****Risk för personskador!**

- Följ de gällande föreskrifterna så att olyckor förebyggs.

**7.1****Installation****OBS**

Montera endast Wilo-Smart Gateways på en DIN-skena/U-formad DIN-skena enligt EN 60715.

Monteringen måste ske vågrätt.

Håll ett minsta avstånd på 30 mm till andra moduler över och under gatewayen för tillräcklig konvektion.

Montera endast gateways i hus med tillräcklig IP-kapslingsklass för driften.

Följ lokala bestämmelser!

→ Haka fast Wilo-Smart Gateway på en 35 mm-DIN-skena enligt EN 60715 (Fig. 3).

**7.2****Elektrisk anslutning****FARA****Livsfara p.g.a. elektriska stötar!**

Den elektriska anslutningen ska göras av en elinstallatör som godkänts av det lokala elbolaget och ska utföras i enlighet med de gällande lokala föreskrifterna (t.ex. VDE-föreskrifter).



## FARA

### Livsfara p.g.a. elektriska stötar!

Koppla bort strömmen till anläggningen/kopplings-skåpet före installationen och elanslutningen!



## OBS

För Wilo-Smart Gateways spänningsförsörjning med 24 V DC skyddsklenspänning krävs det en separat nät-del (Power Supply) med lämplig utgångsspänning.

### 7.2.1 Ansluta spänningsförsörjningen

1. Isolera spänningsförsörjningens trådändar från nätdelen (Power Supply) 5–6 mm.
2. Anslut spänningsförsörjningen 24 V DC skyddsklenspänning från nätdelen (Power Supply).

### 7.2.2 Plinttilldelning

Gateways anslutningar (Fig. 5):

#### Gateways anslutningar

<b>[Digital I/O]:</b>	För anslutning av digitala in- och utgångssignaler Stöds först i kommande programversioner.
I1:	Digital ingång 1, 24 V (IEC 61131-2, typ 1)
I2:	Digital ingång 2, 24 V (IEC 61131-2, typ 1)
G:	Ground för digitala ingångar
O:	Digital Open-Collector-utgång, 500 mA, max. 36 V (användarkategori DC 13)
G:	Ground för digital utgång Digitala in- och utgångar för kommande funktioner. Den digitala utgången är utformad för en maximal strömbelastning på 500 mA och maximalt 36 V nominell kopplingsspänning. Out 1 kan användas för koppling av induktiva laster (t.ex. reläer).
<b>Wilo Net 1</b>	
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kabelavskärmning

Gateways anslutningar	
<b>Modbus</b>	Stöds först i kommande programversioner.
A:	Signal A
B:	Signal B
G:	Ground
<b>Wilо Net 2</b>	Stöds först i kommande programversioner.
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kabelavskärmning
<b>Strömförsörjning</b>	
+	+24 V
-:	Ground
<b>LAN 1</b>	
Ethernet:	Lokalt nätverksgränssnitt – gateway-konfiguration 10/100 MBit
<b>LAN 2</b>	
Ethernet:	WAN-nätverksgränssnitt – internetanslutning 10/100 MBit
<b>USB</b>	Stöds först i kommande programversioner.
A-bussning:	Utökat gränssnitt USB 2.0

Funktion och kompatibilitet hos Digital I/O-, Modbus- och USB-gränssnitt beror på vilken programversion som används.

### 7.2.3 Ansluta pumpar till Wilо Net-gränssnittet

Wilо Net är en Wilо-systembuss som är avsedd att upprätta kommunikation mellan Wilо-produkter:

- Två enkelpumpar som tvillingpumpsfunktion
- Flera pumpar i kombination med reglerättet Multi-Flow Adaptation
- Gateway och pump

#### **Busstopologi**

Busstopologin består av flera deltagare (t.ex. pumpar, styrutrustningar och en gateway) som kopplas efter varandra. Deltagarna är kopplade till varandra via en gemensam ledning.

Bussen måste avslutas på ledningens båda ändar. Detta görs hos de båda yttre deltagarna. Alla övriga deltagare får inte ha några aktiva avslutningar.

Eftersom Wilо-Smart Gateway inte utgör en avslutning är det inte tillåtet att

installera den i slutet på en bussledning (Fig. 2).

Om man endast har installerat en pump tillsammans med Wilo Net på gatewayen måste man just i detta fall aktivera avslutningen på den här pumpen.

Alla bussdeltagare måste tilldelas en individuell adress (Wilo Net ID). Observera att tvillingpumpar i Wilo Net utgörs av två deltagare som båda två på lämpligt sätt måste anpassas i Wilo Net-inställningarna. Wilo Net-ID:et ställs in i respektive deltagare.

För mer utförlig information om hur man ställer in Wilo Net ID och avslutningar på respektive ansluten enhet, se tillhörande monterings- och skötselanvisning.

Gatewayens förinställda Wilo Net ID är "21".

För att upprätta Wilo Net-anslutningen måste man dra de tre plintarna **H, L, GND** med en kommunikationsledning från pump till pump till gateway till pump. Använd skärmade kablar vid kabellängder  $\geq 2$  m.

Det går att ansluta upp till 20 deltagare till Wilo Net 1. Tvillingpumpar består av två deltagare. Beakta även vid tvillingpumpar att man maximalt kan använda fem tvillingpumpar i ett Wilo Net-segment. Trots att det finns maximalt 5 tvillingpumpar i ett Wilo Net-segment kan man ansluta upp till ytterligare 10 enkelpumpar. Med gatewayens kommande programfunktioner kommer det vara möjligt att ansluta ytterligare 20 deltagare till Wilo Net 2. Tillgängliga Wilo Net ID:n tilldelas på nytt i det andra segmentet och kan med andra ord överensstämma med ID:n som används i Wilo Net 1. Om man har anslutit deltagarna korrekt till Wilo-Smart Gateway och om Wilo Net ID:n har tilldelats korrekt identifierar Wilo-Smart Gateway automatiskt de anslutna enheterna. Sedan börjar Wilo-Smart Gateway automatiskt överföra uppgifterna om de anslutna enheterna till Wilo-Smart Cloud.



## OBS

Om man använder Stratos MAXO som deltagare i gatewayen ska man säkerställa att Stratos MAXO-programversionen är minst V 01.04.00.00 eller senare. Om programversionen är 01.03.xx.xx eller tidigare måste man uppdatera pumparnas programvara så att de kan kommunicera med gatewayen via Wilo Net.

### 7.2.4 Ansluta gatewayen till internet

För att Wilo-Smart Gateway ska få åtkomst till Wilo-Smart Cloud måste den vara ansluten till internet via LAN 2-anslutningen.

Anslut i så fall LAN 2-anslutningen tillsammans med en Ethernet-patchkabel (med RJ45-kontakter) till en Ethernet-anslutning som är ansluten till internet.

Ethernet-anslutningen kan vara en nätverksanslutning för en byggnadsinstallation varmed man kan få åtkomst till internet.

Men det kan också vara en internetrouter som man t.ex. ger åtkomst till internet via DSL eller G4/LTE.

För att gatewayen ska kunna skapa en tunnel till Wilo-Smart Cloud behöver den använda sig av vissa tjänster och ha tillgång till adresser. Vanligtvis kan detta



genomföras genom direkt anslutning till en internetrouter utan att man behöver vidta några fler åtgärder.

Om tanken är att gatewayen ska ingå i ett administrativt nätverk får administratörerna hjälp av följande uppgifter när de ska installera nätverket:

- DNS-tjänst (förinställningen kan ändras: 8.8.8.8)
- NTP-tjänst (förinställningen kan ändras: pool.ntp.org)
- [iotqwupdate.wilo.com](http://iotqwupdate.wilo.com), protokoll HTTP/HTTPS, port 80 och 443
- [wilo-universe-p-ioth.azure-devices.net](http://wilo-universe-p-ioth.azure-devices.net), protokoll AMQPS, port 5671
- [global.azure-devices-provisioning.net](http://global.azure-devices-provisioning.net), protokoll MQTT, port 443 och 8883



## OBS

LAN 1-anslutningen är **inte** avsedd att anslutas till ett nätverk med eller utan internetåtkomst, utan enbart för en tillfällig och lokal anslutning till en dator/bärbar dator för att konfigurera gatewayen.

Om man ansluter gatewayens DHCP-service till ett nätverk kan det uppstå konflikter med en annan DHCP-service. Detta kan i sin tur leda till nätverksfel (Fig. 4).

## 8

## Driftsättning

### OBSERVERA

När man börjar använda Wilo-Smart Gateway har man möjlighet att se de enheter som är anslutna till gatewayen via Wilo-Smart Cloud och/eller ändra driftstatus för de enheterna.

Om man ändrar driftstatus finns det risk att enheterna inte längre fungerar som avsett.

Det finns också risk att ett helt system, som är beroende av enheterna, inte längre fungerar korrekt.

Grundinställningen för alla användare har ställts in på "läsläge" så att man redan från början kan förhindra att den typen av oönskade konsekvenser uppstår i samband med onlinestyruing.

Om de här behörigheterna ändras till "skriv- och läsläge" av gatewayens ägare eller en administratör som har tillsats av gatewayens ägaren, har en användare behörighet att påverka en ansluten enhets **samtliga** inställningar och funktioner på webben.

Detta innebär att skrivbehörigheter endast får tilldelas erfarna användare som kan bedöma på vilket sätt enheterna påverkas av ändrade driftstatus.

Följande förutsättningar måste vara uppfyllda för att man ska kunna ta gatewayen i drift och bevilja en Wilo-Smart Connect-användare tillgång till appen:

- En dator/bärbar dator med en trådbunden Ethernet-anslutning och en
- smartphone eller surfplatta med operativsystemet iOS eller en Android

#### **dator/bärbar dator**

För en dator/bärbar dator krävs ett Ethernet-gränssnitt med IP-protokoll. Protokollet måste vara inställt så att IP-adressen hämtas via DHCP (standardkonfiguration).

Datorn/den bärbara datorn ansluts tillsammans med en nätverkskabel (patch-kabel, RJ45-kontakt) till gatewayens LAN 1-anslutning.

Wilo-Smart Gateway konfigureras med hjälp av en webbläsare.

Från Wilo-Smart Gateway tilldelas de anslutna enheterna en IP-adress från adressdomänen 192.168.10.x/24 via DHCP.

Det går sedan att komma åt Wilo-Smart Gateway via adressen 192.168.10.1. Webbgränssnittet kommer man åt genom att skriva in "http://192.168.10.1" i webbläsarens adressrad.

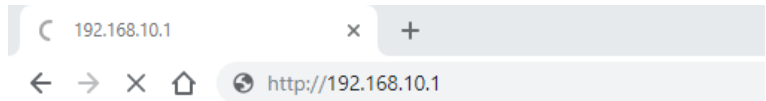


Fig. 1: Webbläsare

Det går alltid att utan någon extra kostnad ta del av Wilo-Smart Gateways statussida. För konfigurationssidorna krävs en inloggning. I leveransskick är inloggningen:

- Användare: admin
- Lösenord: admin

För att man ska få tillgång till internet, och därmed Wilo-Smart Cloud via LAN 2-anslutningen, måste man ställa in de nödvändiga IP-protokollen i webbgränssnittet.

Genom att ändra lösenordet för åtkomst till webbgränssnittet kan man förhindra obehörig åtkomst. Det här lösenordet kan endast användas för lokala inloggningar till gatewayens webbgränssnitt via LAN 1. Det går inte att komma åt webbgränssnittet via LAN 2-anslutningen.

LAN 2-anslutningens säkerhet skapas, oberoende av det här lösenordet, via en krypterad anslutning till Wilo-Smart Cloud. Det går inte att använda några andra anslutningar för LAN 2-anslutningen än de som används för Wilo-Smart Cloud.



#### **VARNING**

#### **Det går inte att återställa lösenordet!**

Tappa inte bort lösenordet om du ändrar lösenordet för webbgränssnittet. Det är av säkerhetsskäl inte möjligt att återställa det!

**Smartphone eller surfplatta**

På en smartphone eller surfplatta behövs den senaste Wilo-Assistent-appen tillsammans med Wilo-Smart Connect-funktionen.

När man startar funktionen Wilo-Smart Connect för första gången måste man logga in med ett MyWilo-konto.

Om det inte finns något MyWilo-konto kan man skapa ett sådant.

När man ska ta gatewayen i drift är det allra bästa om man redan har en färdig Wilo-Smart Connect-funktion med en inloggad MyWilo-användare. Om man redan har använt Wilo-Smart Connect med Bluetooth-anslutningen är man redan klar med det här steget.

För den fortsatta driftsättningen övertar den driftansvarige fjärråtkomsten till gatewayen via Wilo-Smart Cloud. På det sättet får användaren åtkomst till uppgifterna för de anslutna produkterna.

Detta förutsätter att det finns en anslutning till gatewayen med en Wilo-Smart Connect-användare (MyWilo-konto) i appen. Anslutningen upprättas genom att man loggar in på gatewayen i Assistent-appens funktion Wilo-Smart Connect.

För inloggningen används en PIN-kod som tillhandahålls i appen. PIN-koden ska matas in när gatewayen tas i drift i gatewayens webbläsarkonfiguration. Nu är gatewayen tilldelad Smart Connect-appens användare.

Användaren har administrativ åtkomstbehörighet till gatewayen och får lägga till fler användare och tilldela dem åtkomstbehörigheter.

**9 Underhåll**

Wilo-Smart Gatewayen som beskrivs i den här anvisningen är i princip underhållsfri.

**10 Problem, orsaker, åtgärder**

**Underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av kvalificerad fackpersonal!**

**FARA****Livsfara p.g.a. elektriska stötar!**

Faror till följd av elektricitet måste elimineras!

- Innan reparations- och underhållsarbeten utförs ska Wilo-Smart Gateway göras spänningsfri och säkras mot obehörig återinkoppling.
- Skador på nät- och anslutningsledningen får endast åtgärdas av behörig elektriker.

Om driftstörningen inte kan åtgärdas ska du vända dig till en auktoriserad fackman eller till Wilos närmaste kundtjänstkonto eller representant.

## 11 Reservdelar

Reservdelsbeställning ska göras via lokala fackmän och/eller via Wilos kundtjänst. För en smidig orderhantering ber vi dig att ange samtliga uppgifter på typskylten vid varje beställning.

## 12 Sluthantering

### 12.1 Information om insamling av använda el- eller elektronikprodukter

Dessa produkter måste sluthanteras och återvinnas korrekt för att förhindra miljöskador och hälsofaror.



#### OBS

#### Får inte slängas i vanligt hushållsavfall!

Inom EU kan denna symbol finnas på produkten, förpackningen eller följesedlarna. Den innebär att berörda el- och elektronikprodukter inte får slängas i hushållssoporna.

För korrekt hantering, återvinning och sluthantering av berörda produkter ska följande punkter beaktas:

- Dessa produkter ska endast lämnas till certifierade samlingsställen.
- Följ lokalt gällande föreskrifter!

Information om korrekt sluthantering kan finnas på lokala återvinningscentraler, närmaste avfallshanteringsställe eller hos återförsäljaren där produkten köptes. Mer information om återvinning finns på [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).

#### Tekniska ändringar förbehålles!

## 13 Bilaga

### Licensinformation

Vissa programkomponenter baseras på Open Source-komponenter. I Wilo-Smart Gateways konfigurationsgränssnitt finns en sammanfattning över de här komponenterna.

På [www.gnu.org](http://www.gnu.org) finns det information om GPL/LGPL-licenser. Vid intresse kan vi per post skicka källkoden till de använda GPL/LGPL-programkomponenterna på ett datamedium. Kontakta oss via e-post ([wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)), telefon (telefonnummer +49 231 4102-0) eller per post. Det här erbjudandet gäller under tre år efter den senaste produktleveransen.

Licenstexterna för  
GPL V2

kan även läsas på engelska nedan (Källa: <https://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>,

senaste åtkomst: 2019-07-04) och

LGPL V2.1

(Källa: <https://www.gnu.org/licenses/lgpl-2.1.html>, senaste åtkomst: 2019-07-04)

MIT

(Källa <https://opensource.org/licenses/MIT>, senaste åtkomst: 2019-07-04)

3-Clause BSD

(Källa <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>, senaste åtkomst: 2019-07-04)



## Wilo – International (Subsidiaries)

<b>Argentina</b> WILO SALMSON Argentina S.A. C1295ABI Ciudad Autónoma de Buenos Aires T +54 11 4361 5929 matias.monea@wilo.com.ar	<b>Croatia</b> WILO Hrvatska d.o.o. 10430 Samobor T +38 51 3430914 wilo-hrvatska@wilo.hr	<b>India</b> Wilo Mather and Platt Pumps Private Limited Pune 411019 T +91 20 27442100 services@matherplatt.com	<b>Norway</b> WILO Nordic Alf Bjerckes vei 20 NO-0582 Oslo T +47 22 80 45 70 wilo@wilo.no	<b>Sweden</b> WILO NORDIC Isbjörnsvägen 6 SE-352 45 Växjö T +46 470 72 76 00 wilo@wilo.se
<b>Australia</b> WILO Australia Pty Limited Murrarie, Queensland, 4172 T +61 7 3907 6900 chris.dayton@wilo.com.au	<b>Cuba</b> WILO SE Oficina Comercial Edificio Simona Apto 105 Siboney, La Habana. Cuba T +53 5 2795135 T +53 7 272 2330 raul.rodriguez@wilo-cuba.com	<b>Indonesia</b> PT. WILO Pumps Indonesia Jakarta Timur, 13950 T +62 21 7247676 citrawilo@cbn.net.id	<b>Poland</b> WILO Polska Sp. z o.o. 5-506 Lesznolowa T +48 22 7026161 wilo@wilo.pl	<b>Switzerland</b> Wilo Schweiz AG 4310 Rheinfelden T +41 61 836 80 20 info@wilo.ch
<b>Austria</b> WILO Pumpen Österreich GmbH 2351 Wiener Neudorf T +43 507 507-0 office@wilo.at	<b>Czech Republic</b> WILO CS, s.r.o. 25101 Cestlice T +420 234 098711 info@wilo.cz	<b>Ireland</b> WILO Ireland Limerick T +353 61 227566 sales@wilo.ie	<b>Portugal</b> Bombas Wilo-Salmson Sistemas Hidraulicos Lda. 4475-330 Maia T +351 22 2080350 bombas@wilo.pt	<b>Taiwan</b> WILO Taiwan CO., Ltd. 24159 New Taipei City T +886 2 2999 8676 nelson.wu@wilo.com.tw
<b>Azerbaijan</b> WILO Caspian LLC 1065 Baku T +994 12 5962372 info@wilo.az	<b>Denmark</b> WILO Nordic Drejergangen 9 DK-2690 Karlslunde T +45 70 253 312	<b>Italy</b> WILO Italia s.r.l. Via Novegro, 1/A20090 Segrate MI T +39 25538351 wilo.italia@wilo.it	<b>Romania</b> WILO Romania s.r.l. 077040 Com. Chiajna Jud. Ilfov T +40 21 3170164 wilo@wilo.ro	<b>Turkey</b> WILO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.Ş. 34956 Istanbul T +90 216 2509400 wilo@wilo.com.tr
<b>Belarus</b> WILO Bel IOOO 220035 Minsk T +375 17 3963446 wilo@wilo.by	<b>Estonia</b> WILO Eesti OÜ 12618 Tallinn T +372 6 509780 info@wilo.ee	<b>Kazakhstan</b> WILO Central Asia 050002 Almaty T +7 727 312 40 10 info@wilo.kz	<b>Russia</b> WILO Rus ooo 123592Moscow T +7 496 514 6110 wilo@wilo.ru	<b>Ukraine</b> WILO Ukraine t.o.w. 08130 Kiev T +38 044 3937384 wilo@wilo.ua
<b>Belgium</b> WILO NV/SA 1083 Ganshoren T +32 2 4823333 info@wilo.be	<b>Finland</b> WILO Nordic Tillinmäentie 1 A FIN-02330 Espoo T +358 207 401 540 wilo@wilo.fi	<b>Korea</b> WILO Pumps Ltd. 20 Gangseo, Busan T +82 51 950 8000 wilo@wilo.co.kr	<b>Saudi Arabia</b> WILO Middle East KSA Riyadh 11465 T +966 1 4624430 wshoula@watanaiind.com	<b>United Arab Emirates</b> WILO Middle East FZE Jebel Ali Free zone – South PO Box 262720 Dubai T +971 4 880 91 77 info@wilo.ae
<b>Bulgaria</b> WILO Bulgaria EOOD 1125 Sofia T +359 2 9701970 info@wilo.bg	<b>France</b> Wilo Salmson France S.A.S. 53005 Laval Cedex T +33 2435 95400 info@wilo.fr	<b>Latvia</b> WILO Baltic SIA 1019 Riga T +371 6714-5229 info@wilo.lv	<b>Serbia and Montenegro</b> WILO Beograd d.o.o. 11000 Beograd T +381 11 2851278 office@wilo.rs	<b>USA</b> WILO USA LLC Rosemont, IL 60018 T +1 866 945 6872 info@wilo-usa.com
<b>Brazil</b> WILO Comercio e Importa- cao Ltda Jundiá – São Paulo – Brasil 13.213-105 T +55 11 2923 9456 wilo@wilo-brasil.com.br	<b>United Kingdom</b> WILO (U.K.) Ltd. Burton Upon Trent DE14 2WJ T +44 1283 523000 sales@wilo.co.uk	<b>Lebanon</b> WILO LEBANON SARK Jdeidh 1202 2030 Lebanon T +961 1 888910 info@wilo.com.lb	<b>Slovakia</b> WILO CS s.r.o., org. Zložka 83106 Bratislava T +421 2 33014511 info@wilo.sk	<b>Vietnam</b> WILO Vietnam Co Ltd. Ho Chi Minh City, Vietnam T +84 8 38109975 nkminh@wilo.vn
<b>Canada</b> WILO Canada Inc. Calgary, Alberta T2A 5L7 T +1 403 2769456 info@wilo-canada.com	<b>Greece</b> WILO Hellas SA 4569 Anixi (Attika) T +302 10 6248300 wilo.info@wilo.gr	<b>Lithuania</b> WILO Lietuva UAB 03202 Vilnius T +370 5 2136495 mail@wilo.lt	<b>Slovenia</b> WILO Adriatic d.o.o. 1000 Ljubljana T +386 1 5838130 wilo.adriatic@wilo.si	
<b>China</b> WILO China Ltd. 101300 Beijing T +86 10 58041888 wilibj@wilo.com.cn	<b>Hungary</b> WILO Magyarország Kft 2045 Törökbálint (Budapest) T +36 23 889500 wilo@wilo.hu	<b>Morocco</b> WILO Maroc SARL 20250 Casablanca T +212 (0) 5 22 66 09 24 contact@wilo.ma	<b>South Africa</b> Wilo Pumps SA Pty LTD Sandton T +27 11 6082780 gavin.bruggen@wilo.co.za	
		<b>The Netherlands</b> WILO Nederland B.V. 1551 NA Westzaan T +31 88 9456 000 info@wilo.nl	<b>Spain</b> WILO Ibérica S.A. 28806 Alcalá de Henares (Madrid) T +34 91 8797100 wilo.iberica@wilo.es	

# wilo

Pioneering for You

WILO SE  
Nortkirchenstr. 100  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)